

GEORGES LACOMBEREN ARTXIBOA

J.A. ARANA MARTIJA

Berrogeita hamar urte beteko dira Euskaltzaindiaren dekanoa den Federiko Krutwig Sagredo jauna 1947.eko azaroaren 29an euskaltzain oso izendatua izan zenetik. Hori dela eta, gure Akademiak omenaldi liburu hau eskaintzea erabaki zuen euskaltzainen iker edo idazlanekin. Nik, niri dago-kidanetik, zertaz idatzi ez nekielarik, konturatu nintzen urte berean betetzen direla Georges Lacombe euskaltzaina hil zenetik berrogeita hamar urte, 1947.eko uztailaren 13an gertatu baitzen Parisen honen heriotza. Beraz, urte bereko gertakizunak kontuan izanik, Lacomberi buruzko ikerketa burutzea iruditu zait. Baditut beste arrazoi batzuk gai hau aukeratzeko: Lacombe Euskaltzaindiaren Gutunzaina izan zela, ni izan naizen bezala, eta azken hila-beteotan haren artxiboa taiutu eta katalogatu dugula Azkue Bibliotekan, altxor horren xehetasunak idazlan honetan emanaz. Hau da Krutwig maisu eta adiskideari eskaintzen diodan omenaldia.

Ez da gaurko nire asmoa Lacomberen biografia zehatz eta luzea idaztea, baina data eta datu batzuk ematea, laburpen gisa, interesgarria dela uste dut artxiboaren edukina hobeto ulertzeko eta jarraitzeko. Biarnoko Ortesen¹ jaio zen 1879.eko urtarrilaren 31n. Agen hirikoa zen Claude Lacombe aita eta Donapaleukoa Maria Teresa Saint-Jayme ama, Amikuzeko mintzaira ederki zekiena. Bordeleko unibertsitatean filosofia ikasten ari zelarik ezagutu zituen Albert Leon eta Jean Etxepare euskaldunak eta euskal idazleak. Lehendik ere bazetorkion euskararekiko grina, baina goi-mailako ardura eta harremanak 1900 urtean sortu zitzaizkion Julien Vinson eta Hugo Schuchardt euskalariekin gutunak gurutzatzen hasi zenean. Parisen, Sorbonako unibertsitateetik hurbil, bizilekua kokatu zuenean, Letretan lizentziaduna izatea lortu zuen eta euskaldun eta euskalariekin harremanak gehitu eta sendotu egin zituen.

¹ Gaskoinez Ortés da hiri honen izena, frantsesez Orthez idazten dena.

Doktore mailara iristeko gogo bizia sortu zen bere baitan, eta Aldudeko euskara aztertzea erabaki zuen 1911n. Galdutzat ematen zen tesirako ia 600 orrialdeko lana agertu zaigu artxiboan. Ordurako, eta 1904an hasita, argitaratuak zituen euskara eta antropologiari buruzko lanak hainbat aldizkaritan. Julio Urkixorekin batera, eta idazkari lanetan, RIEV aldizkaria sortu zuen 1907an eta Eskualzale Biltzarreko kide eta kargudun ere izan zen garai hartan.

Munduko lehen gerrarako deitua izan, eta 1916.eko uztailaren 16an zauritua izan zen, Amienseko ospitalean eskuineko besoa moztu ziotelarik. Gerra denboran ez zuen lana utzi eta idazten jarraitu zuen, ezkerrarekin hain zuzen. Euskararen lexikoa eta morfologia, euskal klasikoen azterketa, euskalariekin harreman eta eztabaidak, hizkuntzalaritzako lanak eta abarrak kontuan izanik, euskaltzain oso izendatua izan zen, Pierre Broussainen aulkia betetzeko, 1920.eko uztailaren 22an. Sarrera hitzaldia Hazparnen irakurri zuen 1921.eko martxoaren 8an, gaia hala mugaturik: "Hiletarik Van Eys-ekin maiteena daukadana aipha dezadan laburzki: L. L. Bonaparte". Azkuek gomendatu omen zion Bonapartez hitz egitea, bazekielako Printzearen paper mordoa erosi ziola Lacombe Victor Collinsi, orain artxiboan daudenak. Harrezkero, Euskaltzaindiaren bilera ia guztietara etortzen zela Parisetik. Gure Erakundearen gutunzain izendatu zuten 1921.eko uztailaren 28an eta kargu horretan jarraitu zuen Espainiako gerrara arte.

Duela berrogeita hamar urte hil zen Georges Lacombe Parisen, esanda dagoenez, eta Pierre Lafittek bete zuen honen aulkia 1949.eko irailaren 30ean euskaltzain oso izendatua izan zenean.

Liburutegi ederra hornitu zuen Lacombe, euskal gaietan ia Urkixorenaren parekoa. Baina altxor hau baliotsua eta garrantzitsua bada ere, liburuak *unicum* edo arraroak izan arren, ikerketetarako berrargitarapenetan lor daitezke. Artxiboetako paperik gehienak, ostera, kopiak ez badira, *unicum* dira eta idazlearen maila edo gaiaren arabera neurtu ezinezko balioa izan dezakete. Hau da Lacomberen artxiboarekin gertatzen dena: 50 artxibo-kutxetan biltzen dira milaka paper 558 katalogo-sarreretan sailkatuak. Artxiboaren ia erdia, hots, 230 sarrera edo sail, gutunak dira; eta badago bat 283 gutun dituen: Schuchardtek Lacomberi zuzendutako gutunak hain zuzen. Artxibo honetan dauden gutunen hartzaile nagusiak zerrendatzen baditugu, hara hor edukina:

Lacombe berak jasotakoak	820
Julien Vinsonek jasotakoak	644
Edward Spencer Dodgsonen jasotakoak	503
Willem J. Van Eysek jasotakoak	301
Louis-Lucien Bonapartek jasotakoak	241

Eta beste hartzaile eta idazleen gutunak ehundaka daude. Berehala datorrigu jakingura eta galdera: Vinson, Dodgson, Van Eys, Bonaparte eta beste

euskalari batzuk beraien artxiboetan zituzten gutunak, nola eskuratu zituen Lacombe? Une honetan ez daukat galdera honentzat erantzunik, nire susmoak izan arren. Baina gutundegi aberats hau, toki baten eskura izatea pozgarria da benetan ikerle batentzat. Adibide bat jartzearen: Julio Urkixok Vinsoni idatzitako 110 gutun Lacomberen artxiboan daude, ohar bibliografikoez beterik. Edo Antoine d'Abbadiek Bonaparteri idatzitako 197 gutunak, ez dute interesik, idazlearen mendeurrena ospatzen dugun urte honetan?

Gutunetatik aparte, badaude artxiboan hainbat euskalarien ikerketa lanak, batzuk argitaratuak, eta argitaratu gabeak ere. Hor dago, esate baterako, Lacombe beraren Aldudeko euskararen azterketa, eta Artxu, Darricarrère, Van Eys, Pouvreau, Salaberri d'Ibarrole (zortzi idazketa ezberbinak) eta Txahoren hiztegien originalak, Van Eysen kasuan argitaratua ere egilearen eskuzko ohar eta zuzenketekin. Artxiboan agertzen zaizkigu RIEV aldizkarian argitaratzeko Lacombe jasotzen zituen originalak, eta Uhlenbeck eta Schuchardtenetan Lacombe egin zituen frantsesera itzulpenak. Kantu eta bertsoen bilduma ugariak ere hor daude euskalkiak eta euskararen diakronia ikertzeko baliagarriak. Pilota jokoari buruzkoak eta orokorki euskal etnografiari dagozkion lanak ere pilaka daude. Zer gehiago behar du artxibo batek aberatsa eta interesgarria izan dadin?

Georges Lacombe hil ondoren, Olasoneko Telesforo Monzon Ortiz de Urruelak (1904-1981) erosi zion haren arrebari liburutegiarekin batera artxibo hau 1948.eko otsailean eta Donibane Lohizuneko Mendeberrri etxera ekarri zuen. Nik dakidanetik, Jon Bilbaok mikrofilmatu zituen artxibo honetako dokumentu batzuk Renoko unibertsitatera igortzeko. Baionako Euskal Erakustokian ere egon ziren ikus eta aztergai Bonaparteren dokumentuak 1957tik aurrera euskalari honi irailan egin zitzaion omenaldia zela eta; baina 1987an itzuli ziren dokumentu horiek Maria Josefa Ganuza Lardizabal anderearen jabegora. Badakit beste ikerle batzuk ere ibili direla liburutegian eta artxiboan eta taiutu gabe zegoenez, erabileraren ondorioz gero eta nahaste gehiago ari zen gertatzen liburu eta dokumentuetan. Bestalde, artxiboari dago-kionetik, zerrendatu gabe zegoen eta dokumentuen kontrola eramatea ezinezkoa zen. Taiutze eta zerrendatzeko proposamena onartu zigun Ganuza andereak eta lehendabiziko dokumentuen sailkatze lana egin genuen Donibane Lohizunen Azkue Bibliotekako teknikaria den Josune Olabarria andereak eta biok 1993.eko otsailaren 11n eta urte bereko apirilaren 20an Bergarako Olaso Dorrera ekarri zen gero artxiboa eta sailkapen zehatzagoa egiteko Azkue Bibliotekara 1996.eko uztailearen 15 eta 16an. Sailkapen lan hori eta jarraian doan katalogoa burutu ondoren, Bergarako Olaso Dorrera eraman genuen artxibo osoa 1997.eko apirilaren 17an, eta ekainaren 18an Bergaran dagoen Irargi mikrofilmatze etxearen zuzendariarekin, Borja Aginagalde jaunarekin hain zuzen, egin genuen artxiboa mikrofilmatzeko plana, Ganuza andereak

baimenezko agiria sinatu zuelarik. Beraz, Georges Lacomberen artxiboa kontsultatzeko bi kopia egongo dira mikrofilmotan: bata Olaso Dorrean eta bestea Euskaltzaindiaren Azkue Bibliotekan.

Lacomberen liburutegi aberatsa dela eta zerbait esan beharrean nagoela uste dut. Donibane Lohizunetik Bergarako Olaso Dorrera ekarri genuen, eta gela berezi batean ordenatuta kokatu. Olaso Dorrea Sorrerakundearen babespen eta Azkue Bibliotekako gidaritza teknikoaren laguntzaz ari da katalogatzaile bat lana burutzen. Katalogo hau gauzaten denean argitaratu beharko da, hau baita Lacomberen beste altxor paregabea. Baina oraingoz gera bedi Euskaltzaindiak Federiko Krutwig euskaltzainari egiten dion omenaldi liburu honetan hainbat ordu eman ondoren burutu dugun artxiboaren zerrenda.

GEORGES LACOMBEREN ARTXIBOA*

ABBADIE, Antoine d'

3	L.L. Bonaparteri gutunak (1856-1887)	197
144	W.J. Van Eysi gutuna (1875)	1
370	Belzuncen herioa (olerkia)	1
450	J. Vinsoni gutunak (1874-1892)	17
502	H. Charanceyri gutunak (1862-1880)	42

ADEMA, Gratien

97	E.S. Dodgsoni gutunak (1892-1893)	9
----	-----------------------------------	---

AIZAGIRRE, P.L.

537	Beila bat Jaun Doni Jakin	4
-----	---------------------------	---

ALDUDE

529	Panegyrique de S. François d'Assise fait aux Aldudes (1773)	4
530	Sacramendu Saindua	4
	Igantian	4

ALTUBE, Sebero

518	El verbo vasco (1940)	16
-----	-----------------------	----

ALTZOAZPI, Diego V.

451	J. Vinsoni gutuna (1921)	1
-----	--------------------------	---

AMEZAGA, Vicente

227	G. Lacomberi gutuna (194?)	1
-----	----------------------------	---

AMI DE M.L. ETCHEVERRY

229	G. Lacomberi gutuna (d/g)	1
-----	---------------------------	---

ARANA, Jose

228	G. Lacomberi gutuna (1928)	1
-----	----------------------------	---

ARBELBIDE, Jean Pierre

452	J. Vinsoni gutunak (1888-1901)	41
-----	--------------------------------	----

ARRESE BEITIA, Felipe

98	E.S. Dodgsoni gutuna (1899)	1
----	-----------------------------	---

ARRUE, Gregorio

145	W.J. Van Eysi gutunak (1867)	5
-----	------------------------------	---

* Ezkerrean agertzen den zenbakia dokumentuari dagokiona da. Gutunetan eskuineko zenbakiak adierazten du zenbat diren gutunak; eskuizkribuetan orrialdeen kopurua ematen da.

ARTXU, Joanes

1	Dictionnaire français-basque, hitzak	7354
	Des racines ou des radicaux	17
	Des désinences	19
	Euskaldun eta frantses hiztegia, hitzak	13.055

ARZAC, Antonio

17	C. Otaegiri gutuna (1884)	1
----	---------------------------	---

AZKUE, Resurreccion Maria

81	P. Broussaini gutunak (1920)	2
99	E.S. Dodgsoni gutunak (1891-1899)	15

BALAGUER, Victor

100	E.S. Dodgsoni gutuna (d/g)	1
-----	----------------------------	---

BASTIDE, Roger M.

508	Note sur l'intuition bergsonienne	23
-----	-----------------------------------	----

BATCAVE, Louis

453	P. Vinsoni gutunak (1914-1923)	3
-----	--------------------------------	---

BERHO, Jean

538	Gizon-jaleen eskualdetara gan-ethorri	4
-----	---------------------------------------	---

BERNAOLA, Jose Maria

101	E.S. Dodgsoni gutunak (1895)	9
-----	------------------------------	---

BERTSOAK

548	Eskuizkribuak	1-20
549	Eskuizkribuak	21-40
550	Eskuizkribuak	41-60
551	Eskuizkribuak	61-73
552	Eskuizkribuak	74-85
553	Bertso paperak	1-70
554	Bertso paperak	71-189

SANTO, Bettiri

541	Bettiri Santoren balentriak (Composition basque)	12
-----	--	----

BIBLIOGRAFIA

558	Euskarazko testu ezberdinen kopiak (zenbatu gabe)	
-----	---	--

BIBLIOTECA NAZIONALE - ROMA

102	E.S. Dodgsoni gutuna (1891)	1
-----	-----------------------------	---

BIBLIOTHÈQUE DE BAYONNE

146	W.J. Van Eysi gutuna (1874)	1
-----	-----------------------------	---

BLADE, Jean François

454 J. Vinsoni gutunak (1869-1891) 14

BLEDES, M.

455 J. Vinsoni gutuna (1924) 1

BONAPARTE, Louis-Lucien

- 13 Arturo Campioni bidalitako lanak:
1. Observaciones sobre el vascuence de Burunda 10
 2. Observaciones sobre el vascuence de Lizaso 3
 3. Etimología de Orreaga 2
 4. Sur le basque de Valcarlos 8
 5. Errata 2
 6. (Orreaga) (1881-06-11) 1
 7. Observations (Orreagaz) (1881-11-12) 2
 8. Carta lingüística (1883-06-30) 12
 9. Carta lingüística (1883-10-25) 4
 10. Carta lingüística (1883-11-12) 9
 11. Quelques remarques à Campion (1885-04-25) 5
- 14 A. Campioni gutunak (1889) 60
- 15 Ch.F.H. Charenceyri gutunak (1881-1890) 20
- 16 J. Manterolari gutunak (1882) 2
- 18 W. Websteri gutuna (1880) 1
- 19 Aditza, fitxak 5
- 20 Noms verbisés, fitxak 20
- 21 Terminatifs, fitxak 8
- 22 Aditza, fitxak 35
- 23 Urdiain eta Zegamako aditza, fitxak 20
- 24 Radicaux verbaux, fitxak 5
- 25 Aditza, fitxak 82
- 26 Modes. Temps, fitxak 158
- 27 Formes affirmatives et dubitatives, fitxak 81
- 28 Aditza euskalkika (fitxa inprimatuak eskuzko oharrekin) 14
- 29 1. La déclinaison chez Liçarrague, fitxak 9
2. Particularités, fitxak 5
 3. Fusion, fitxa 1
 4. Aditza, fitxak 2
- 30 "Carte des Sept Provinces Basques"-erako datuak 21
- 31 Jesucristo gore Geinaren Ebangelio Saintua segun San Mateoc (I-XII kapituluak) 45
- 32 Suffixes casuels basques et ouraliques 1
- 33 Tableau montrant les permutations des voyelles d'après les différentes variétés de la langue basque 7

34	Iparraldeko goi-nafarrerari buruzko azterketak:	
	1. Elizondo, Bera, Lizaso, Uharte-Arakil, Intza, Irun, Urdiain, Etxarri, fitxak	25
	2. Artzibar, Ultzama, Arakil, Araitz	4
	3. Beintza-Labaien: Otoitzak	1
	4. Elizondo, Bera, Lizaso, Uharte-Arakil, Intza	1
	5. Elizondo, Bera, Lizaso, Uharte-Arakil, Intza, Irun (Otoitzak)	1
	6. Elizondo, Bera, Lizaso, Uharte-Arakil, Intza, Irun, Urdiain, Etxarri-Aranaz: Kristau dotrina	3
	7. Intza, Irun, Urdiain, Etxarri (Zirriborroak)	5
35	Hegoaldeko goi-nafarreraren euskararen azterketa	9
36	Aezkoa, Saraizu eta Erronkariko euskara:	
	1. Lexikoa: 800 hitz	11
	2. Aditz formak: 211	3
	3. Adjetiboak: 158	2
	4. Preposizioak, izenordainak, e.a.	9
37	Dictionnaire des mots basques qui se trouvent dans l'opuscule: "Arte de aprender a hablar la lengua castellana"	5
38	Larramendiren Hiztegitik jasotako hitzak	7
39	Euskal lexikoa	43
40	Lexikoa: 151/400 hitz zenbatuak	9
41	Vocabulaires basques	3+10
42	A collection of words showing the difference of the basque dialects (57 hitz)	4
43	Lexikoa: Baztan, Bortziri, Ultzama, Burunda, Erronkari, Saraizu (19 hitz)	1
44	Hilen eta egunen izenak euskaraz	3
45	Lexikoa euskalki ezberdinetan (Lézard)	3
46	Lexikoa lapurteraz, behe-nafarreraz, zubereraz	2
47	Lexikoa gipuzkeraz, bizkaieraz, nafarreraz, lapurteraz, zubereraz	3
48	Apostoluen eguiñac, koaderno	1
49	Le verbe basque en tableau (inprimatuan eskuzko oharrak)	
50	Aditza: zirriborroak	12
51	Aditza	2
52	Voix intransitive: gipuzkeraz, bizkaieraz, lapurteraz, zubereraz	10
53	Voix intransitive: I-II-III-IV-V	5
54	Voix intransitive: I-XXV: gipuzkeraz, bizkaieraz, lapurteraz, behe-nafarreraz, zubereraz	4
55	Aditza	2
56	Aditza	7

57	Aditza:	
	1. Voix intransitive	10
	2. Aditza Uztaritzen	9
	3. Aditza Saran	44
	4. Aditza Donibane-Lohizunen	43
58	Formes verbales basques: gipuzkeraz, bizkaieraz, behe-nafarreraz, zubereraz, lauki	1
59	Voix intransitive I-II-III, laukiak	3
60	Aditza behe-nafarreraz	1
61	Aditza lapurteraz	13
62	Aditza behe-nafarreraz, lapurteraz, zubereraz	13
63	Aditza behe-nafarreraz, lapurteraz, zubereraz, gipuzkeraz, (orri inprimatuetan herrien izenekin)	24
64	Linguistic notes (poliglotak), koaderno	1
65	Azterketa poliglotak, koaderno	1
66	Azterketa poliglotak, koaderno	1
67	Italieraren azterketak	37
68	Alexander Ellis-ekin elkarlanean: English standard vowels and consonants	1+20
69	Bokalen ahoskera Europako hizkuntzetan	26
70	Les sons élémentaires des langues slaves vivantes, lauki	1
71	Simple sounds of the living slavonic languages	3
	Hizkuntza eslaboen inguruan	1
72	1. Introduzione alla grammatica svezese tradotta dall'inglese	7
	2. Grammatica islandese (lexiko konparatiboekin)	28
73	Hiztegia: Vasconice, Hispanice, Gallice	3
74	Cicada (Azterketa poliglotak)	9
75	Azterketa poliglotak: asteko egunak	11
76	Azterketa poliglotak	12
77	Azterketa poliglotak	13
78	Polyglot studies	92
79	Aditza hizkuntza eslaboetan	4
80	"Maitatu" aditza hizkuntza erromanikoetan	103
147	W.J. Van Eysi gutunak (1874)	3
456	J. Vinsoni gutunak (1869-1876)	74
BONAPARTE, Roland		
458	J. Vinsoni gutuna (1892): Bonaparteren bibliotekaz	1
BOURGEOIS, Henri		
103	E.S. Dodgsoni gutunak (1908-1909)	32
104	Bibliographie der romanichel, par G.F. Black	3
459	J. Vinsoni gutuna (1907)	1

BROUSSAIN, Pierre		
82	H. Winkleri gutuna (d/g)	1
89	Mots notés dans les cartes recueillies par Duvoisin	25
230	G. Lacomberi gutunak (1903-1920)	56
BRUNET, Gustave		
460J.	Vinsoni gutunak (1847-1879)	16
CADORET, Eugène		
4	L.L. Bonaparteri gutuna (1875)	1
CALAMAI, Luigi		
5	L.L. Bonaparteri gutunak (d/g)	2
CAMPION, Arturo		
105	E.S. Dodgsoni gutunak (1898-1901)	3
461	J. Vinsoni gutunak (1878-1900)	9
CARDAILLAC, Xavier		
231	G. Lacomberi gutunak (1927)	2
CASTRO, Manuel J.		
6	L.L. Bonaparteri gutunak (1861)	11
CERQUANT, Jean François		
462	J. Vinsoni gutunak (1875-1876)	3
COLLINS, Victor		
232	G. Lacomberi gutunak (1906-1932)	56
233	Ohar bibliografikoak	5
464	J. Vinsoni gutunak (1895)	2
509	Appel d'un prêtre irlandais	1
COURTEAULT, Henri eta Paul		
466	J. Vinsoni gutunak (1903-1910)	2
CHARENCEY, Ch.F.H. Compte		
106	E.S. Dodgsoni gutuna (1897)	1
148	W.J. Van Eysi gutunak (1874-1893)	4
CHAVÉE, Onorato		
463	J. Vinsoni gutunak (1868-1872)	12
DARANATZ, Jean Baptiste		
467	J. eta P. Vinsoni gutunak (1917-1922)	22
503	Frédéric Sant-Jaymeri gutuna (1924)	1
DARMESTETER, James (Agnes Robinson)		
468	J. Vinsoni gutunak (1884)	2

DARRICARRÈRE, Jean Baptiste		
90	Frantses-euskara hiztegia	547
92	Arrigorriaga. Catecismo bascongado dialecto vizcaino. (BFAn, Bonaparteren fondotik egindako kopia ¹)	21
93	Le Cantique des Cantiques de Salomon en guipuscoan de Cegama (GFAn, Bonaparteren fondotik egindako kopia)	8
94	Bonaparteren fondotik egindako kopiak: 1. Le Livre de Ruth en dialecte de Baigorri 2. La Prophétie de Jonas en dialecte de Baigorri 3. L'Évangile selon Saint-Mathieu en dialecte de Baigorri 4. L'Apocalypse en dialecte de Baigorri 5. Catéchisme en dialecte de Baigorri	
95	Le Verbe Basque en tableaux (BFAn egindako kopia)	
96	Vocabulaire aezkoan, salazarais, roncalais traduit en français. (Bonaparteren fondotik egindako kopia)	
234	G. Lacomberi gutunak (1902-1919)	37
DASSANCE, Louis		
371	Salaberriri gutuna (d/g)	1
DEMIAN, C.		
235	G. Lacomberi gutunak (1921)	2
DODGSON, Edward Spencer		
122	E. Intxausperi gutunak (1892)	7
149	W.J. Van Eysi gutunak (1889-1898)	70
DOUCARROU, Thomas		
2	Grammaire comparée des langues de la France Méridionale avec l'espagnol, l'italien et le basque	269
DUBARAT, Victor Pierre		
107	E.S. Dodgsoni gutunak (1892-1895)	11
469	J. Vinsoni gutunak (1889-1926)	27
DUHART WILDEN, Lucile		
545	Imitationearen kopiari buruzko oharrak	4
DUVOISIN, Jean		
470	J. Vinsoni gutunak (1869-1875)	5
EGUZKITZA, Juan Bautista		
83	P. Broussaini gutuna	1

¹ BFA = Bizkaiko Foru Aldundia. GFA = Gipuzkoako Foru Aldundia.

ELEIZALDE, Koldobika

84	P. Broussaini gutunak (1918-1920)	3
236	G. Lacomberi gutuna (1919)	1

ELIZARAKO KANTAK

520	Elizarako kantak (Aurreko orrialdeak falta)	109-227
-----	---	---------

ELOSEGI, Josu

237	G. Lacomberi gutuna (d/g)	1
-----	---------------------------	---

ETXEBERRIA, Ignacio

108	E.S. Dodgsoni gutuna (1899)	1
-----	-----------------------------	---

ETXEPARE, Jean

238	G. Lacomberi gutunak (1905-1932)	132
	Aldudeko lexikoa	36

EUSKO IKASKUNTZA

85	P. Broussaini gutunak (1918-1919)	5
----	-----------------------------------	---

EYS, Willem Jan Van

109	E.S. Dodgsoni gutunak (1889-1897)	54
192	W.J. Van Eysi gutunak (identifikatu gabe)	2
193	Euskara-Frantses hiztegia	151
194	Euskara-Frantses-Espainiera hiztegia	355
195	Euskara-Frantses-hiztegia (1866)	148
196	Dictionnaire Basque (1868)	497
197	Dictionnaire Basque-Français (azken idazketa, orrien falta)	656
198	Dictionnaire Basque-Français (inprimatua, eskuzko oharrekin)	
199	Dictionnaire Basque-Français (inprimatua, eskuzko oharrekin)	
200	Grammaire comparée (azken idazketa)	361
201	Grammaire comparée (inprimatua, eskuzko oharrekin)	
202	Aperçu de la Grammaire Hollandaise	2
203	Alphabet ibérien	17
204	Catalogue des livres basques rares et précieux appartenant à W.J. Van Eys	5
205	La critique de notre Dictionnaire Basque-Français par M. Julien Vinson	17
206	Essai de Grammaire de la Langue Basque	112
207	Euskararen inguruko oharrak:	
	1. Observations sur la langue recueillies à Azpeitia	2
	2. Le verbe actif est rendu par la forme passive	2
	3. L'accent en basque	1
	4. La flexion relative en biscayen	1
	5. Zirriborroak	6

208	Evangile selon Saint-Mathieu	
	1. Inprimatua, eskuzko oharrekin	
	2. Eskuizkribua (1875) (lehen 15 orrialdeen faltan)	100
	3. Eskuizkribua	2
209	Hiztegia (A-E)	2
210	La langue ibérienne et la langue basque (1874)	25
211	La lengua bascongada	4
212	Lardizabalen Testamentuaren hitzaurreko itzulpena	6
213	Refranes y Sentencias comunes en vascuence (eskuzko bi kopia eta galeradak)	
214	Le tutoiement en basque (inprimatua, eskuzko oharrekin)	
215	Supplément à la Grammaire comparée	16
216	Le verbe auxiliaire basque	23
217	Le verbe basque (inprimatua, eskuzko oharrekin)	26/64
218	Formulaire de Prône (Bonaparteren edizioaren kopia)	12
219	<i>Linguae Vasconum Primitiae</i> liburuari oharrak:	
	1. Linguae Vasconum Primitiae	81
	2. Poésies de Dechepare	4
	3. Traduction littérale des poésies de Dechepare avec notes explicatives	5
	4. <i>Linguae Vasconum Primitiae</i> liburuaren hiztegia	5
220	Maytieren <i>Les prières du prône</i> liburuaren kopia	10
221	Outlines of basque grammar	36
222	W. Webster, Luchaire et Broca et la théorie de Webster versus Humboldt	2
226	Ex-libris, txartela, heriotzako oroigarria	8
239	G. Lacomberi gutunak (1906-1911)	8
471	J. Vinsoni gutunak (1868-1910)	62
521	Frantses-Euskara hiztegia (Van Eysi atxikia) koaderno	1
EYS, Mathilde Van		
223	Bibliographie des Bibles et Nouveaux Testaments en langue française des XV et XVI siècles par W.J. Van Eys (1902)	2
224	Les quatre gravures reproduites du livre intitulé: Delli habiti, costumi et usanze di tutta l'Europa et Itaglia et Asia et Africa, di Cesare Vicellio, 1590	4
225	Extrait de la discussion qui suit la brochure intitulée: Le basque et le celtique	5
FARINELLI, Arturo		
110	E.S. Dodgsoni gutunak (1897-1899)	22
FITA, Fidel		
472	J. Vinsoni gutunak (1881-1882)	9

FLEURY, F.		
519	Calendrier du Departement des Basses-Pyrénées (1799-1800)	82
FOURNIER, Jules		
152	W.J. Van Eysi gutuna (1883)	1
FRANCK, Librairie		
153	W.J. Van Eysi gutunak (1865-1866)	3
GAIDOZ, Henri		
111	E.S. Dodgsoni gutuna (1897)	1
	J. Vinsoni gutunak (1882-1897)	11
GARAT, A eta beste sei		
240	G. Lacomberi gutuna (1916, besoa moztu ziotenean)	1
GARIN, Gaston		
112	E.S. Dodgsoni gutuna (1899)	1
474	J. Vinsoni gutunak (1901)	3
GARMENDIA, Germán		
86	P. Broussaini gutunak (1917-1920)	5
241	G. Lacomberi gutunak (1924)	2
GARRY, Widtgin T.		
113	E.S. Dodgsoni gutuna (1887)	1
GAVEL, Henri		
114	E.S. Dodgsoni gutunak (1908-1909)	7
510	Notes sur deux des chants recueillies aux Aldudes	4
GEORG & CO. Librairie		
154	W.J. Van Eysi gutunak (1895-1896)	3
GIACOMINO, Claudio		
155	W.J. Van Eysi gutunak (1893-1896)	5
GIPUZKOAKO BURU BATZARRA		
243	G. Lacomberi gutuna (1935)	1
GIPUZKOAKO MENDIZALE BATZA		
242	G. Lacomberi gutuna (1936)	1
GIRARD DE RIALLE, Julien		
475	J. Vinsoni gutunak (1872-1904) GOIETXE, Leonce	54
522	Treize fables de Florian traduites en langue basque	40
GOROSTIAGA, Juan		
244	G. Lacomberi gutuna (1935)	1

GOUTHAN, Rodolphe		
476	J. Vinsoni gutuna (1920)	1
GRAMONT DE CASTERA		
604	Gutuna (d/g eta hartzailea identifikatu gabe)	1
GRIMM, Arno		
156	W.J. Van Eysi gutuna (1884)	1
GUERRA, Juan Carlos		
115	E.S. Dodgsoni gutunak (1906)	2
GUILBEAU, Martin		
116	E.S. Dodgsoni gutuna (1901)	1
HANNEMANN, Karl		
157	W.J. Van Eysi gutunak (1886-1894)	4
HARIZMENDI, P.		
523	Recueil de chants basques (airea emanaz)	118
HARIZTOI, Pierre		
477	J. Vinsoni gutunak (1891-1898)	9
HERELLE, Georges		
117	E.S. Dodgsoni gutunak (1908-1909)	6
478	J. Vinsoni gutunak (1899-1921)	19
HIRIART, Vicaire		
524	Instruction sur le quatrième article du Symbole des Apôtres	10
HOVELACQUE, Abel		
158	W.J. Van Eysi gutunak (1873-1874)	2
479	J. Vinsoni gutunak (1869-1881)	17
HUBNER, Emil		
118	E.S. Dodgsoni gutunak (1894-1899)	61
119	J.M. Bernaolari gutuna (1896)	1
120	J. Nietori gutuna (1897)	1
IDENTIFIKATU GABE		
267	Eskuizkribua	1
539	Basajaun eta laminak	12
IDIART, Abbé		
540	Peio artzaina	4
INDA PERCAIN, Martin		
372	Barterreixi gutuna (1852)	1

INSTITUTO GERNIKA (Donibane Lohizune)		
245	G. Lacomber gutuna (d/g)	1
INTXAUSPE, Emmanuel		
121	E.S. Dodgsoni gutunak (1890-1899)	81
505	Ch.F.H. Charenceyri gutunak (1864-1865)	3
INTZA, Damaso		
246	G. Lacomber gutunak (1921-1923)	2
IRIBARNEGARAI, Ab.		
7	L.L. Bonaparteri gutunak (1868-1870)	5
IRIGARAI, Angel		
248	G. Lacomber gutuna (1906)	1
IRISSON, Maurice		
8	L.L. Bonaparteri gutuna (1872)	1
ISIDOR		
9	L.L. Bonaparteri gutunak (1870)	2
ITURRI, Jean		
91	Grammaire basque (Inprimatuan, Darricarrèren oharrak)	
ITURRIAGA, Agustin		
159	Victor Muniberi gutuna (1866)	1
IZA, Luis		
10	L.L. Bonaparteri gutunak (1874-1876)	2
JOANATEGI, Basile		
123	E.S. Dodgsoni gutunak (1899)	2
160	W.J. Van Eysi gutunak (1895-1896)	3
KARSTEN, H.T.		
124	E.S. Dodgsoni gutuna (1903)	1
KLUYNER, A.		
125	E.S. Dodgsoni gutuna (1903)	1
KRAUSS, F.S.		
506	H. Gaidozi gutuna (1899)	1
KUNDIG & FILS, Imprimerie		
161	W.J. Van Eysi gutunak (1895-1896)	5
LACOMBE, Georges		
87	P. Broussaini gutuna (1918)	1
126	E.S. Dodgsoni gutunak (1910)	2

250	Lamacq-i gutunak (1921-1923)	4
291	Autour de la chanson <i>Nere Etxea</i> de J.B. Elissamburu	4
292	Biographie de Van Eys	12
293	Chourioeren oroitzapeneko harria ipintzerakoan	1
294	Le docteur Philippe Tissié et les jeux de pelote basque	2
295	Edward Spencer Dodgson (eskuizkribua eta galeradak)	10
296	J. Vinsonen nekrologia	3
	Euskal atsotitzak eta errefrauak (Sorbonarako hitzaldia, 1927)	18
297	Euskal kantagintzari buruzko hitzaldia (Pariseko Eskualzaleen Biltzarrerako)	11
298	Euskal olerkigintzari buruzko hitzaldia (Sorbonarako, 1925)	27
	Idazlan berberaren kopia laburtua	6
299	Hugo Schuchardten nekrologia eta Euskal poesia eta kantagintzari buruzko hitzaldia (Sorbonarako, 1929)	16
300	Euskal poesia eta kantutegiei buruzko hitzaldia (Sorbonarako)	7
301	Euskaldunei buruzko oharra: Berthelon, Bladé, Hervé, Bosch-Gimpera, A. Leon, E. Philipponetik jasoak	11
302	Euskaltzaindian sarrera hitzaldia	14
	Laburpena	4
303	Euskarari buruzko hitzaldia	10
304	Les excursions dialectologiques du Prince Louis-Lucien Bonaparte en Basse-Navarre	1
305	Hizatze, hiretze	2
306	Hugo Schuchardt jauna eta Sarako eskuara	2
307	Jean Elissalde aphez jaunak bere euskaltzain sarreran irakurri zuen itzaldiari, Georges Lacombe euskaltzain jaunak egin zion erantzuna (galeradekin)	1
308	La langue basque (Meilleten libururako)	20
309	Europako euskal hizkuntzalariak: Bonaparte, Van Eys, Stempf, Vinson, Schuchardt, Uhlenbeck. (Durangoko Euskal Egunetarako, 1921)	8
310	Manex Ibarregarai diputatuaren hitzaldiari sarrera	2
311	Marayeau, M.: Liste provisoire de mots destinés à figurer comme titres d'articles dans un lexique de la terminologie linguistique	13
312	Notes de bibliographie basque	3
313	Ohar bibliografikoak:	
	1. Recueil de lettres adressées à Antoine Bourbon (1553-1562)	2
	2. Traité des jeux selon les Regles de l'Eglise, par M. Jean Baptiste Thiers. Paris, 1686	5
314	Mathilde Van Eysen 'Plus d'animaux' lanaren kopia	10
315	Le Prince L.L. Bonaparte et les dialectes bas-navarrais	4
316	Projet de Règlement de la Bibliothèque de l'Académie de Langue	

	basque (1921)	2
317	Quelques mots sur les versions basques des Cantiques des Cantiques. Leçon d'ouverture, Sorbonne, 1924	35
318	Rapport sur le concours institué par l'Académie de la Langue Basque et ayant pour sujet la numération basque (1927)	5
319	René Lafon: Le système du verbe basque au XVI siècle	2
320	René Lafon: Un nouveau cas remarquable d'isolement linguistique: la langue bourouchaski	2
321	C.C. Uhlenbeck: De oudere lagen van de Baskische woordenschat	1
322	Le basque des Aldudes	12
323	Le parler basque des Aldudes:	
	1. Mots divers, adverbes, conjonctions, interjections	1/5
	2. Noms de nombre, noms propres, division du temps, noms de parenté, parties du corps	6/13
	3. Déclinaison	14/24
	4. Généralités sur le dialecte	25/33
	5. Formes verbales interrogatives	34/36
	6. Formes verbales fortes	37/46
	7. Pronoms	47/49
	8. Notes de phonétique	50/59
	9. Aditza	60
324	Le parler basque des Aldudes:	
	1. 1911	1/5
	2. 1912	6/58
325	Le parler basque des Aldudes. 1917	120/227
326	Le parler basque des Aldudes. 1918	228/266
327	Le parler basque des Aldudes:	
	1. 1919	268/282
	2. 1920	283/403
328	Le parler basque des Aldudes:	
	1. 1921	404/420
	2. 1922	421/448
	3. 1923	449/480
	4. 1924	481/527
	5. 1925	528/533
329	Le parler basque des Aldudes:	
	1. 1936	534/547
	2. 1937 (avec Gavel)	548/551
330	Dialecte haut-navarrais méridional (BFAtik kopia)	65
331	Dialectes. Phrases en divers dialectes basques	10
332	Hernani eta Donostiako euskararen azterketa	2
333	Lizasoko euskararen azterketa	5

334	Traductions du Cantique des trois enfants	6
335	Vocabulaire basque. Koaderno	1
336	De l'écriture de Duvoisin: Pedro Axular	1
337	The Academy aldizkaritik jasotako oharra	22
338	Alfabetoaz	1
339	Annotations de F. de St. Jayme au:	
	1. Dictionnaire de Van Eys	12
	2. Dictionnaire de Azkue	8
	3. Dictionnaire de Fabre	8
340	Arrotxelako (La Rochelle) bibliotekako euskal ondarearen ohar bibliographikoak	16
341	Basque de la Vallée de Zigoitia (Alava). 1918	7
342	Caractéristiques des mélodies	4
343	Catéchismes biscayens	18
344	Concours de l'Eskualzaleen Biltzarra (1924)	
	1. Enfants au dessous de 10 ans	7
	2. Enfants de 10 à 13 ans	15
345	Confrontation Bonaparte. Interrogatoire Tardets. Mots souletines cités par Liçarrague	4
346	Chorobit	1
347	Enquête linguistique à Bardos	8
348	Euskal aditza	2
349	Euskal onomatopeiak	1
350	Fabre à Abbadie: gutundegiaren laburpena	2
351	Hugo Schuchardten lanen laburpenak (orri solteak)	
352	Hugo Schuchardtek R.M. Azkueri egindako gutunen kopiak	3
353	Hugo Schuchardtek A. Campioni egindako gutunen kopiak	11
354	Hugo Schuchardtek J. Urkixori egindako gutunen kopiak	13
355	Lettres du Prince L.L. Bonaparte à Arturo Campion	7
356	Bonaparteren fondotik kopiak:	
	1. Le livre de Ruth en biscayen	7
	2. La prophétie de Jonas	4
357	Ruth en basque de Llodio (Pariseko Bibliothèq. Nationale-tik kopia: Fonds celte et basque, n°151)	12
358	Saint-Mathieu d'Etchenique: mots, formes verbales	2
359	Notes sur des analogies de vocabulaire entre le basque et les dialectes géorgiens (Meillet-etik jasoak)	4
360	Pilota jokoari buruzko oharra	6
361	La question ibérique. Mémoires et déclarations présentés par les Délégués basques et catalans à la III Conférence des Nationalités. 1917	4
362	Salaberry d'Ibarrole. Bonaparteren ondaretik egindako kopiak	1

363	Saycek egindako gutunen laburpenak	2
364	Tartas: <i>Anima penitentaren</i> liburuari oharrak	7
365	Uhlenbecken gutunen laburpenak	14
366	J. Vinson eta W.J. Van Eysen lanei oharrak	11
367	72 esaldi zubereraz	9
368	Zatikako lanak	9
369	L.L. Bonapartek A.d'Abbadieri egindako gutunen laburpenak. Koaderno	1
480	Julien eta Paul Vinsoni egindako gutunak (1904-1928)	7
507	Martin Landerretxeri gutunak (1911-1919)	70
546	Sylvain Pouvreauri buruzko oharrak	4
547	Jesusen imitationea. Testuaren kopia. Koaderno	1
LACROIX, Octave		
482	J. Vinsoni gutunak (1882-1897)	6
LAFITTE, Pierre		
249	G. Lacomberi gutunak (1946)	4
LAFON, René		
251	G. Lacomberi gutunak (1930-1944)	77
	Hizkuntzalaritzaz oharrak	7
511	A propos des postpositions basques formées au moyen de 'gan-'	4
LAMBRECHTS, E.		
162	W.J. Van Eysi gutuna (1891)	1
LANDERRETXE, Martin		
373	Salaberriri gutunak (d/g)	2
481	J. Vinsoni gutuna (1923)	1
512	Disparition progressive de l'euskara, enrayée efficacement (F. Saint-Jaymeri zuzendua)	2
LAPLACE, Julien		
127	E.S. Dodgsoni gutunak (1909-1910)	17
LARRASQUET, Jean		
252	G. Lacomberi gutuna (d/g)	1
LARREA, Victor		
128	E.S. Dodgsoni gutuna (1897)	1
LARRIEU, J. Felix		
129	E.S. Dodgsoni gutunak (1893-1905)	2
LEIZARRAGA, Joannes		
535	Testamentu berria. San Joan. IX-XXI kap. Eskuzko kopia	28

LESPE, P.		
483	J. Vinsoni gutunak (1881-1923)	5
LHANDE, Pierre		
130	E.S. Dodgsoni gutuna (1910)	1
253	G. Lacomberi gutuna (1910)	1
LINSCHMANN, Theodor		
131	E.S. Dodgsoni gutunak (1889-1897)	20
163	W.J. Van Eysi gutunak (1886-1887)	5
LOMAN		
164	W.J. Van Eysi gutunak (1874)	3
LOPEZ, Eusebio		
165	W.J. Van Eysi gutuna (1883)	1
LOPEZ MENDIZABAL, Ixaka		
131	E.S. Dodgsoni gutuna (1909)	1
254	G. Lacomberi gutunak (1908-1946)	9
LOUIS XVI		
527	Louis hamasei goure erregue hounaren testemendia	6
LUZAK, Booksellers		
166	W.J. Van Eysi gutuna (1901)	1
MANTEROLA, Jose		
484	J. Vinsoni gutunak (1877-1883)	13
MARIEN, Casimir-Marie-Alphonse, Commandant de		
255	G. Lacomberi gutunak (1921-1922)	14
MEILLET, Antoine		
485	J. Vinsoni gutunak (1902)	5
513	Notes sur des analogies de vocabulaire entre le basque et les dialectes géorgiens	6+102
514	Idazlan berberaren beste kopia bat	3+107
MENDIZABAL, Tomás		
133	E.S. Dodgsoni gutunak (1897-1898)	2
MICHEL, Francisque		
486	J. Vinsoni gutunak (1868-1869)	3
MOKOZAIN		
88	P. Broussaini gutuna (1911)	1
MOLON, Francesco		
168	W.J. Van Eysi gutuna (1882)	1
		69

MOREL-FATIO, Alfred		
487	J. Vinsoni gutuna (1895)	1
MÜLLER, Friedrich		
488	J. Vinsoni gutunak (1876-1896)	8
MUXIKA ORTIZ DE ZARATE, Pedro		
169	W.J. Van Eysi gutuna (1891)	1
NABIRE, Abbé		
167	W.J. Van Eysi gutuna (1879)	1
ORMAETXEA, Nicolas "Orixe"		
256	G. Lacomberi gutunak (1920-1944)	4
OTAEGI, Mauricio		
11	L.L. Bonaparteri gutunak (1879-1881)	4
OXOBI		
257	G. Lacomberi gutuna (d/g)	1
PERRIN, Louis. Imprimeur.		
170	W.J. Van Eysi gutunak (1877-1879)	18
POTT, August-Friedrich		
171	W.J. Van Eysi gutunak (1868-1874)	2
POUVREAU, Silvain		
542	Dictionnaire Basque-Français (kopia). Koaderno	1
543	Pouvreauren hiztegitik jasotako hitzak	17
544	Copie du Dictionnaire Basque de Silvain Pouvreau par W.J. Van Eys	313
PREFET DE MAULEON		
515	Notes sur les Bohémiens (18??)	5
PREMORENA, M.		
528	Mots basques	11
QUANTIN & CO. Imprimeurs		
172	W.J. Van Eysi gutuna (1877)	1
RAYMOND, Paul		
173	W.J. Van Eysi gutuna (1874)	1
RHYS, John		
134	E.S. Dodgsoni gutuna (1906)	1
RIBARY, François		
489	J. Vinsoni gutunak (1874-1879)	10

RIEV		
555	1936. Inprimatua, kaleratu gabe	
ROBY, Gabriel		
258	G. Lacomberi gutunak (1913-1916)	7
ROBINSON, Agnes (Ikus: DARMSTETER)		
RODRIGUEZ DE BERLANGA, Manuel		
174	W.J. Van Eysi gutunak (1875-1876)	4
ROLLO, William		
259	G. Lacomberi gutuna (1926)	1
SADORC, Marquise de		
12	L.L. Bonaparteri gutuna (d/g)	1
SAINDUEN BIZITZAK		
525	Igandetako bezperetan cembei Sainduen bizitcea	179
SAINT-JAYME, Frédéric		
536	Esaerak	2
SAINT PAUL		
150	Gutun baten kopia, Mathilde Van Eysek egina	1
SALABERRI D'IBARROLE, A.		
374	Gutun bat (identifikatu gabe)	1
375	M. Harrieti gutunak (1859)	8
376	L'Evangile selon Saint-Mathieu	30+17
377	Grammaire Basque	145
378	Grammaire Basque	151
379	Grammaire Basque	165
380	Grammaire Basque	112
381	Grammaire Basque	35
382	Grammaire Basque	27
383	Grammaire Basque	29
384	Grammaire Basque	100
385	Dictionnaire Basque-Français A-U. Gramatika	34
386	Dictionnaire Basque-Français A-Zutik	62
387	Dictionnaire Basque-Français Arte-Khurutzefika	42
388	Dictionnaire Basque-Français A-Zerbait	96
389	Dictionnaire Basque-Français Hitzaurrea. A-Aldamu	16
390	Vocabulaire de mots basques. Avant propos. A-Zuzi	163
391	Vocabulaire de mots basques. A-Zuzi (kopia ezberdina)	196
392	Vocabulaire de mots basques. A-Chutic, Dosta-Erakit	29

SALABERRI, Jean-Dominique-Julien (Maulekoa)		
490	J. Vinsoni gutuna (1883)	1
SAMPER MIQUEL, Salvador		
175	W.J. Van Eysi gutuna (1881)	1
SAYCE, Archibald Henry		
176	W.J. Van Eysi gutunak (1873-1893)	26
SCHUCHARDT, Hugo		
135	E.S. Dodgsoni gutunak (1889-1899)	74
177	W.J. Van Eysi gutunak (1893-1900)	11
268	G. Lacomberi gutunak (1900-1909)	1/55
269	G. Lacomberi gutunak (1910-1911)	56/116
270	G. Lacomberi gutunak (1912)	117/161
271	G. Lacomberi gutunak (1913-1920)	162/218
272	G. Lacomberi gutunak (1921-1926)	219/283
273	Articles sur la langue basque. Bibliografia	3
274	Idazlanak:	
	1. Bask. chindar, chingar	1/2
	2. Bask. zerga "stener". Bask. gonga Span. légamo	3/4
	3. Berberische Studien II	5
	4. Literatur. Catalogue de la Bibl. de Bonaparte	6
	5. Fr. Origlaume = labari-flamma	7
	6. Frank. tins	8
	7. Romano-Magyarisches	9
	8. Baumschössling	10/11
	9. Engl. chub, Tolpel	12
	10. Lat. pappero	13
	11/16. Z. de Frober	14/25
	17. Zeitsch. Rom. Phil	26
	18. Archiater	27
	19. Aus Anlass des Volapuks	28
	20. Unter den von Darricarrère	29
275	Basque et roman. A propos du Dictionnaire Basque d'Azkue	5
276	Kaiserlichkönigliche Universitäts Bibliothek in Graz. Bibliotheca (XVI. mendeko bibliografia)	2
277	Briefe des Prinzen L.L. Bonaparte	2
278	Das Ballspiel in Rom. 1868	7
279	H. Schuchardt: Über das Baskische	134
280	Liçarrague ou Leizarraga?	4
281	Nachschrift. Aranzadi: De cosas y palabras vascas	5
282	Slavo-deutsches und slavo-italienisches	2

283	Über den aktivischen und passivischen Character des Transitivs	4
284	Lois phonétiques. Über die Lautgesetze	2
285	RIEV-eko galeradak	
286	H. Schuchardt: Über das Baskische	
	1. Baskisch und Germanisch	135/153
	2. Germanische Wörter im Baskischen	154/162
	3. Der mehrzielige Frage- und Relativsatz	163/166
	4. Entre basco-philes	167
	5. Bask. ope, opil	168/172
	6. Zum Iberischen	173/177
	7. Compte-rendu du Liçarrague de Dodgson	178/194
	8. Kelto-Baskisches	210/214
287	P. Broussaini gutuna (1914)	1
288	H. Gaidozi gutunak (1881-1900)	42
289	(H. Gaidozi) gutunak (1875-1898)	4
290	J. Urkixo eta G. Lacomberi gutunak (1912)	3
291	J. Vinsoni gutunak (1881-1919)	23
SCHULZE, German. Libraire.		
178	W.J. Van Eysi gutuna	1
SCHWERDTFEGER, H.		
179	W.J. Van Eysi gutuna (1890)	1
SEBILLOT, Paul		
492	J. Vinsoni gutunak (1880-1901)	23
SERMOIAK		
531	Liber generationis Iesu Christi. Mt. 5 (18??)	8
532	Intravit Iesus in quoddam castellum. Luc. 10-38	8
533	Sermón del Mandato	6
534	Diligite inimicos vestros. Orate. Maite çatçue çuen etsaiac	12
SIX, Jean P.		
180	W.J. Van Eysi gutunak (1874)	2
151	Mathilde Van Eysek egindako bi gutunen kopiak	2
SOCIÉTÉ RAMOND		
181	W.J. Van Eysi gutuna (1898)	1
STAPFER, Paul		
493	J. Vinsoni gutuna (1888)	1
STEINER, Herber		
260	G. Lacomberi gutuna (1923)	1

STEMPF, Victor		
136	E.S. Dodgsoni gutunak (1889-1891)	14
TOLDY, Ladislao		
494	J. Vinsoni gutunak (1881)	2
TRAMOY, L.		
137	E.S. Dodgsoni gutuna (1891)	1
TREBITSCH, Rudolf		
261	G. Lacomberi gutunak (1914)	2
TRÜBNER & CO. Library		
182	W.J. Van Eysi gutunak (1882)	3
TUBINO, Francisco		
183	W.J. Van Eysi gutunak (1877-1882)	7
TXAHO, Agustin		
393	Brouillons et fragments inédits de la lettre à Jacques Laffitte (1838)	32
394	De la Conquête de la Judée par les romains, et de l'insurrection des Nazaréens zèlateurs	26
395	Examen de l'Enquête fait à Barcelona et exposé des motifs. Le Gouvernement Espagnol a permettre l'entrée des tissus de coton (1847)	9
396	Le Mahasamanagar ou la Grande Société des hommes. Cercles. Circulaires (1839-1840)	66
397	Philosophie des Religions Comparées. Fragments. Koadernoak	22
398	Questions de Philosophie religieuse (1840)	21
399	Tome 43ème des <i>Mémoires de Littérature</i> tirés des Registres de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres. (1786)	17
400	Brouillons et fragments inédits des <i>Paroles d'un voyant</i>	64
401	Historiaz	4
402	<i>Le Prévot des marchands</i> lanaren azala	1
403	Conjuration d'Etienne Marcel	2
405	Collection de chansons basques (Vinson, Lacombe, Vilallonga, M. Sota, Dassanceren oharrak). Doinuak eta aireak	104
	1. Chants populaires de la Navarre et des Provinces Basques: 114 kantu zerrendatuak (Falta dira: 1, 3, 9, 16, 17, 26, 31, 33, 35, 54).	
	2. Chansons copiées dans le manuscrit prêté par E.: 11 kantu	
	3. Zerrendatu gabeko kantuak	
406	Fragments d'un <i>Essai de Grammaire Française</i> (1839)	31
407	Doctrine des voyants (1840)	13
408	Vocabulaires: euskarien, latin, celtique, russe, allemand	39

TXAHO, Jean Pierre

404	1. Arnould de Cernoles	28
	2. Mezeray. Histoire de France	3
	3. Charles Harangue	2
	4. Préface aux <i>Fables Populaires</i> de Pierre Lachambeaudie. (1840)	13
	5. Feuilleton (Gazette de France)	11

UHLENBECK, C. Cornelius

138	E.S. Dodgsoni gutunak (1893-1904)	11
184	W.J. Van Eysi gutunak (1891-1905)	34
262	G. Lacomberi gutunak (1906-1946)	123
517	H. Winkler: Das Baskische und der vorderasiatisch-mitteländische Völker- und Kulturkreis	5
516	Articles sur la langue basque	33

UNIVERSITETS-BIBLIOTEKET LUND

139	E.S. Dodgsoni gutuna (1899)	1
-----	-----------------------------	---

URKIXO, Adolfo Gabriel

496	J. Vinsoni gutuna (1906)	1
-----	--------------------------	---

URKIXO, Julio

140	E.S. Dodgsoni gutunak (1892-1908)	34
185	W.J. Van Eysi gutunak (1907-1914)	5
495	J. Vinsoni gutunak (1905-1923)	110

URTUBIA ETXEKO ARTXIBOA

409	1474. Louis XIk Rodrigo Alzate eta Maria Urtubiaren alde, Bidasoa hibaiko pasu eskubideak	1
410	1553. Ziburuko Aginteen, Rodrigo Alzateri pribilegioak	1
411	16???. Makea, Mendiondo, Garro eta Luhosoako parrokien planoak	1
412	16???. Luhosoa, Saltausina eta Darrithiloa auzoen planoak	1
413	161?. Ziburuko Aginteen memoria eta kontu-errendapena Tristan Urtubiari	5
414	1614. Louis XIIIak Tristan Alzateri emandako pribilegioak	10
415	1619. Joan Lupe, Bordeleko Notarioaren aurrean	9
416	1619. Tristan Urtubiak, Urtubiaren pribilegioetaz	2
417	1648. Subernoako Prioraren memoria eta kontsulta	2
418	1648. Ana Austriakoak Urtubiako etxeari pribilegioak	6
419	1648. Salbat Urtubiak, Jean Lalanderen aldeko obligazioak	4
420	1648. Uztaritzeko Biltzarrak André Urtubiarekin lurren erabileraz	2
421	1649. Jean Dairoze eta Salbat Urtubiaren artean	1
422	1649. François Bayleren probisioa (Fagose)	126

423	1649. Salbat Urtubia eta François Baylek Fagoseko jabetzaz	1
424	1649. Subernoako Piora, Prioratoa eta Urtubia artekoak	2
425	1649. Jean Dairoze eta Salbat Urtubiaren artean	2
426	1652. Jean Dairoze eta Salbat Urtubiaren artean	1
427	1656. Salbat Urtubiak: Joan Haranbururen aldeko bide-zorra	1
428	1660. M. de Montagnek, Salbat Urtubiari ahalmena	4
429	1668. Subernoako Ospitaleko prioratoaz	2
430	1668. Urtubiako errentak	2
431	1669. Etienne Saibar eta Joane Baylek, David Etxeberri eta Jeanne Beaniereren aldeko Brindoseko erroten salmenta	4
432	1670. Pedro Hariztoi eta Salbat Urtubiaren artean	2
433	1670. François Goienetxe eta Salbat Urtubiaren artean zorra	2
434	1670. Joaniz Arragorri eta bestek egindako testigantza	6
435	1671. Etienne Saibar eta Joane Baylek, David Etxeberri eta Anne Beinierrek Brindoseko errota salmentaz	4
436	1674. Albreteko Mariskalak Urtubiako Bizkondearen izenean zerga eta izendapenetaz	2
437	1676. Haiet anaiak, Jean Elizalderi Haiet etxearen salmenta	2
438	17???. Suberno eta Hendaiaiko etxeen izenen zerrenda. Ospitaleko prioratoaren ordainketaz	1
439	17???. Makea. Hilobi baterako planoak	1
440	17???. Histoire des Basques de la Côte sur la pêche de la baleine	6
441	1709. Ana Stuart erreginak Santiago Ansotegi kapitainari bai-mena balearen arrantzarako Irlandako kostaldean	1
442	1740. Donibane-Lohizune eta Ziburuko aginteen memoria, balearen arrantzarako beharrezko diren instalazioetaz	7
443	1762. Makea. Pierre Nicolas Haranederrek Judeara egindako bidaiaren ondorioz izandako salaketaren defentsa	5
444	1772. Comisión de Gipuzcoa nº9: Disertación sobre el descubrimiento de Terranova	12
445	1772. Noel Haranburuk Martin Duhard 'illegorria'ri errota baten salmenta Azkainen	4
446	XVI-XVII mendeetan Beltzuntze (Makea) Etxeko eskrituren kopiak bere jabetzaz	297
447	1770. Joseph Jany, Durango (Mexiko)ko gobernadorearen testigantza herri honetako katedralez, koaderno	1
448	1826. Michel-Joseph Laremboure, Haitiko Port-au-Princeko alkatearen ondasunen eskakizuna	10
449	1829. Juana Saint-Jean, Joanes Saint-Pierreren emazteak, Maria Habantzen tutoretzako kontu-errendapena	7
VASCONCELOS, Carolina		
141	E.S. Dodgsoni gutuna (1899)	1

(VIDAL) BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE PERPIGNAN

142 E.S. Dodgsoni gutuna (1888) 1

VILALLONGA, Jose

556 T. Monzonen bibliotekan dauden L.L. Bonaparteren argital-
penei buruzko oharra. Paper solteak

557 L.L. Bonaparte eta bere bibliotekaren inguruko dokumentazioa.
Paper solteak.

VINSON, Julien

186 W.J. Van Eysi gutunak (1868-1901) 43

263 G. Lacomberi gutunak (1900-1906) 6

457 L.L. Bonaparteri gutunak (1871-1873) 15

463 O. Chavéeri gutunak (1868) 2

465 V. Collinsi gutunak (1894-1895) 13

470 J. Duvoisini gutunak (1869) 2

497 Dodgsoni buruz (1897) 1

498 Lucien Adanek zuzendutako gutun baten kopia 1

500 Kantu epikoei buruzko oharra 7

501 E. Materreren *Dotrina Christiana*, 1923. eko argitalpenaren es-
kuzko kopia, karpeta 2

VOLLMOLLER, Karl

187 W.J. Van Eysi gutunak (1896) 4

VOLTZ, Ludwig

188 W.J. Van Eysi gutunak (1895-1896) 3

WEBSTER, Wentword

143 E.S. Dodgsoni gutunak (1888-1896) 66

499 Madame eta Paul Vinsoni gutuna (d/g) 1

WILLIAMS & NORGATE Inprimatzaileak

189 W.J. Van Eysi gutunak (1875-1879) 4

WINKLER, Heinrich

264 G. Lacomberi gutunak (1909-1914) 24

WINSTEDT, E. O

265 G. Lacomberi gutunak (1919) Erromintxelaz 3

WITTICH'SCHE, L.C. Inprimatzailea

190 W.J. Van Eysi gutunak (1895) 4

(WOLF, B.)

191 W.J. Van Eysi gutuna (1867) 1

ZATARAIN, Anbroisi

266 G. Lacomberi gutunak (1934) 3